...ARGOLLA DE LA ...OKAMUTURRA"

...to coincidir el estreno de la repavimentación de la ... de Julio con la celebración anual de la tradicional ... Tomás. Respecto a aquélla cabe decir que algo es ... pocos años, durante la alcaldía del señor Lasarte ... el retundido de la piedra sillar arenisca de la ... de las fachadas de sus edificios. Y hace aún pocos ... durante la alcaldía del señor Lasa Echarri, se instaló ... espléndido alumbrado por medio de faroles de tradi... pendientes de todos y cada uno de los arcos de ... mejora que no tiene pero alguno. Ahora, en fin, se ha ... condigna repavimentación mejor dicho, a su pardi... puesto que ésta se ha limitado a la parte ... de la plaza, no así a la de sus soportales, cuyas ... de piedra deben ser las colocadas hace más de ... o sea, cuando se construyó la plaza actual.

... mejoras llevadas a cabo estos últimos tiempos ... sus fachadas, alumbrado y repavimentación— han ... a mejorar el aspecto de dicha plaza, la más típica, tra... de nuestra ciudad, sin que haya necesidad de ... adjetivos que la califican. Pero con ser plausi... realizadas estos últimos tiempos, bueno será ... de que la obra no esté del todo terminada. Si se ... dicha plaza el tono arquitectónico que se merece, hace ... parte alta de sus edificios con una balaustrada ... coronarlos condignamente, enmascare sus buhar... Idéntica que la parte exterior o de fachada de sus co... revestirse con un criterio de uniformidad, a salvo, natu... primitivo carácter y estilo de todos y cada uno de ... dos mejores contribuirían poderosamente a conferir ... justo el tono, carácter y personalidad susceptibles de ... algo a la altura del urbanismo estético de nuestra

... de estas ideas logró, hace ya unos veinte años, lle... de varios y distinguidos ediles de nuestro Ayunta... estas reformas; y a mayor abundamiento, fuimos a ... sentes de alcalde a la razón señores Castañeda y ... nombrados del arquitecto municipal señor Arizmendi, ... ver y admirar su plaza Mayor, que con la de los ... Bilbao, forma el trío de las plazas decimonónicas de ... hermanas. Y si bien es cierto que de las tres ... la nuestra es la más modesta, no menos ... su carácter y la perla arquitectónica de su antigua ... —hoy Biblioteca Municipal— merece que se le ... que se merece y se realice en lo posible su co...

...lamentablemente, el entusiasmo de los señores Castañeda ... llegó en nada efectivo, tanto por la renovación de ... por la tildada parca, cuando tanta ilusión habían ... reforma y embellecimiento de nuestro bello. Para ... ilustre de la arquitectura donostiarra, el amigo Ariz... asesoramiento en la materia, la documentación lo... a mano alzada por él obtenidos en dicha ar... por no decir nada de su buen gusto y de su buen ... beneficiarnos en favor de nuestra querida plaza.

... cambiando de conversación, como quien dice, ... sobre el mismo tema, ¿se ha acordado alguien de la ... de la «okamuturra» que, al suprimirse tan donos... se arrancó del centro de dicha plaza y fue a pa... municipal, donde estuvo expuesta durante cierto ... Almacén de Estampas y Recuerdos de San Se... sido una nota de color y de buen ver volver a co... ahora que se habla tanto de tradición, toda vez ... realizar esta pequeña restauración que nada com... constituiría una curiosidad y recuerda del pasado donos... recuerdo y curiosidad como la numeración de los bal... en cuestión, y que tanta curiosidad y complacen... quienes logran saber su razón de ser.

UN DONOSTIARRA

...OTAS Y AVISOS

...SANITARIOS DE ...ZA DEL INSTITUTO ...DE PREVISION

...urgencia, médico y ...urgencia de Enferme... ...Partidos, servicio ...Laboratorios, de 5 ...a 8 de la mañana si... ...en el Ambulatorio ...del Corro, avenid... ...y 3. Teléfono ...27.

...Farmacia. Servicio de ...farmacias para hos... ...urgencia, teléfono

...DE TURNO PARA HOY, ...DE DICIEMBRE

...Rodoy, 4. ...Arguina, 3. ...Ramírez, 13. ...Alvarez, Avda. de ...

...Matía, 4. ...Alameda del General... ...Sancho). ...Bloque 8, 8 (Ro...

FADIO SAN SEBASTIAN

A las 6.45: Apertura. 6,55 Radio Océan. 7.45: Matinal cadena SER. 8,30: Matinal 8,30. 9: Las mañanas de Avenida 27. 11: Patty Corazón. 11,30: Mediodía cadena SER. 12.40: Guipúzcoa informativo mediodía. 13,15: Hora trece. 15: Cita a las tres. 16: María Teresa. 17: La mansión de Jaina. 17,40: Noticias, música y cine. 18: Media cadena SER. 19: Los parientes pobres. 19,30: Radio Océan. 20: Revista musical. 20,30: San Sebastián 20,30. 22,35: Disco musical SER. 23,30: Hora 25. 1: Nocturno musical. 1,30: Cierre de la emisión. Emisiones en F. M.: De 6,45 a 1,30 de la madrugada.

IGNIS

Vocación de Hogar...

FRIGORIFICOS Umiclimat

LAVADORAS

LAVAVAJILLAS

...ORO

Buen Pastor, 1

Parque Amara, A

SAN SEBASTIAN

Iglesia, 10 - IRUN

...XCAVACIONES EN PIEDRA

DESMONTES

SANGRADOR

TECNICOS EN VOLADURAS

ESPECIALIZADOS EN ZONA POBLADA

...NIVELACIONES COMPRESORES

...LANGRADOR Teléf. 423.357

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Según el sol latió su recorrido, las temperaturas no son para tanto. Sin embargo, a la sombra el abrigo era prenda necesaria. Por la noche volvieron a bajar hasta rozar el cero y, suponemos, de madrugada, habrá helado.

Suponemos que los apegados a las tradiciones lo pasarán muy bien con los incontentadas, puesto que ayer la Iglesia conmemoraba la festividad de los Santos Inocentes.

Tiempo navideño y fiestas de esta año, que al menos pasa los espafoles ha resultado sumamente trascendental. El miércoles lo despediremos con la esperanza de que 1976 sea el menos un poquito mejor.

PLENO MUNICIPAL. — Celebró sesión ordinaria el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián. Entre los dictámenes aprobados se acordó realizar una reserva de créditos de 1975 por valor de 48 millones de pesetas para 1976. Asimismo, a propuesta de la Comisión de Régimen Interior, y siguiendo instrucciones de la Superioridad, se acordó integrar en la plantilla de funcionarios municipales a los vigilantes nocturnos (serenos de Comercio), considerándolos como auxiliares de la Guardia Municipal. Tendrán unos haberes mensuales iniciales de 13.500 y 14.000 pesetas.

Terminada la sesión, y cuando se habían pronunciado por el alcalde las palabras de costumbre dando por finalizada la misma, una comisión de representantes de las Asociaciones de Vecinos de distintos sectores de la ciudad hicieron entrega a la primera autoridad municipal de un documento donde constan las firmas de cerca de siete mil ciudadanos que recuerran contra la subida del precio del metro cúbico del agua del consumo doméstico. El alcalde prometió información pública. En el Ayuntamiento se formaron diversas comisiones solicitando a los corporativos diversas informaciones de carácter municipal.

PLENO DE LA DIPUTACION. — Celebró la acostumbrada reunión mensual ordinaria el pleno de la Diputación Provincial. Entre los diversos dictámenes aprobados figura el nombramiento del vicepresidente de esta Corporación como miembro de la comisión que ha de estudiar el régimen administrativo especial para las provincias de Vizcaya y Guipúzcoa, en la que también figura el presidente, don Juan María Araluce y Villar.

Por fallecimiento del diputado señor Urbina quedó vacante la presidencia de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Repoblación Forestal. A propuesta de la presidencia, y con la aprobación del Pleno, el cargo recayó en el diputado don Bernardino Odriozola.

PRESENTACION DEL LIBRO «CATALINA DE ERAUSO». — En la Biblioteca Doctor Camino se celebró el acto de presentación del libro «Catalina de Erauso», la monja alférez», obra del escritor, historiador y periodista don José Berruezo. Hizo la presentación de la obra el historador Ignacio Telleche Idígoras. Ocupaban la mesa presidencial don Nicolás Lasarte, don Juan Ignacio de Uría y los señores Telleche y Berruezo.

Don José Berruezo pronunció una breve, documentada y amenísima disertación en torno a doña Catalina de Erauso y contó la vida de esta mujer, fuera de lo normal, que en su día estuvo en contacto con numerosas personalidades de la vida cultural guipuzcoana, el presidente de la R. S. V. de los Amigos del País, don Juan Ignacio de Uría.

PRESENTACION DEL LIBRO «GLOSAS EUSKARAS». — En el paraninfo de la Escuela de Ingenieros de San Sebastián, tuvo lugar el acto de presentación del libro titulado «Glosas Euskaras», de José Luis Barón y Aguirre, historiador y periodista, director de «Unidad».

Presentó el libro el jefe de relaciones públicas de la Caja de Ahorros Provincial, entidad editora del libro, don Julio Abad. A continuación intervino el señor Barón quien finalizó diciendo que es necesario crear un seminario de la historia con el nombre de «Esteban de Garibay» al estilo del seminario Julio Urquijo de lengua vasca y con la misma dependencia de la Diputación.

CONFERENCIA DEL PROFESOR MICHELENA. — En el gran salón de actos del Ayuntamiento donostiarra tuvo lugar la conferencia del profesor don Luis Michelena quien disertó sobre el palpitante tema: «Universidad y escuela en el país vasco». Dicho acto cultural fue organizado por la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País y la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. El numeroso público asistente a la misma expresó su complacencia por la exposición de tan trascendental tema que realizó el profesor Michelena.

HOMENAJE A LAS MUJERES PERIODISTAS. — Nuestras compañeras en tareas periodísticas están de enhorabuena puesto que, con motivo del Año Internacional de la Mujer, fueron protagonistas de un homenaje dedicado a las mujeres donostiarras. En el acto celebrado en el Círculo Mercantil e Industrial intervino en primer lugar el escritor, historiador y periodista don José Berruezo que en sujundiosa frases glosó la actividad de las «féminas» profesionales de la información. María de las Mercedes Meyer Lizarbe, Pura San Martín, Genoveva Jiménez, María Francisca Fernández Vallés y Estrella Inchausti recibieron conchas de plata conmemorativas del acto. Antonio Martínez Mayor Lizarba, «deosna» de nuestras compañeras y periodista de honor recibió la «hoina de oro». El presidente de la Asociación de la Prensa, don Javier de Aramburu, recibió asimismo una placa de plata para que figure en los locales de la Asociación y en la que figura una inscripción conmemorativa.

HOMENAJE AL MAESTRO ESCUDERO. — Ayer, domingo, en Zarauz, se celebró el emotivo homenaje al maestro Escudero, ilustre compositor y director del Conservatorio de Música de San Sebastián. A las once, en la iglesia de Santa María la Real, en Zarauz, se estrenó su misa a seis voces mixtas, interpretada por el coro parroquial a las órdenes del director don Juan Lasquibar, acto que fue presidido por las autoridades. A continuación, el maestro Escudero, en el salón de actos de la Biblioteca Municipal recibió el testimonio del más vivo afecto de sus paisanos, amigos y admiradores de Donosti, Bilbao, Vitoria y numerosas localidades guipuzcoanas.

Entre sus obras, casi en su mayoría compuestas en Zarauz, destacan las «Seis piezas breves para cuarteto de instrumentos de cuerda», en 1930; «Sinfonía en el bemol», en cuatro movimientos, en 1934; el «Trío bucólico», para oboe, trompa y fagot, en 1935; el «Concierto en sol», en 1937, que habría de ser galardonado con el Premio Nacional de Bellas Artes, y que ha sido llevado ya al disco en tres ocasiones, interpretado también en el Festival de América y España, por el cuarteto clásico de Radio Nacional de España; la música de ballet «Sueño de un bailarín», en 1944; la «Misa en re», el «Himno de San Mamés» y «Chimberiana», en 1945; «Pinceladas vascas», para orquesta en 1946; el «Concierto vasco», en 1947, en homenaje a Falla; la suite «Los esclavos felices», de Falla en 1950; las tres «Cantigas de Alfonso el Sabio», en 1952; su famoso oratorio «Illeta», en 1953; el poema sinfónico «Aránzazu», en 1957; «Evocación en claro», en 1959, y la gran ópera «Zigor» en 1963; «Fuenteovejuna» en 1969 y «Concierto en violoncello» en 1971, por encargo de la Orquesta Nacional de España.

I SALON DE LA INFANCIA. — Se inauguró oficialmente el I Salón de la Infancia, instalado en los bajos del Ayuntamiento. Ayer se celebraron diversas pruebas en el parque infantil de tráfico, instalado en las jardines de Alderdi Eder. Actuó el guiñol de Colorín, hubo proyección de películas infantiles y se celebró el animado concurso de disfraces con el tema obligado de «Heidi» para las niñas y de «Pedro» para los niños. El programa para hoy es el siguiente:

De 11 a 12 y de 16 a 17,30 horas, pruebas diversas, en el parque infantil de tráfico, instalado en los jardines de Alderdi Eder.

A las 4,30, 5,15, 6,00, 6,45, 7,30 y 8,15 horas, proyección de películas infantiles en el salón de la infancia. Ver programación diaria.

Visita de los Reyes Magos al Salón de la Infancia, de 6 a 7,30 horas recogerán personalmente las cartas que los niños les vayan entregando.

Representación viviente del nacimiento, a cargo de la Comunidad Cristiana Juvenil de la parroquia de Santiago Apóstol, de Amara: a las 7,30 de la tarde, en la terraza del Ayuntamiento de San Sebastián.

Concursos de cuentos, christmas y trabajos manuales, se podrán entregar los originales durante todo el día, en la Secretaría del salón.

VENDO EN LASARTE

esquina Urdaneta - Churruca, magníficos PISOS, todo exterior, cuatro habitaciones, salón comedor, cocina, dos baños, dos terrazas, calefacción y agua caliente centrales, consumo a voluntad, 400 m² planta oficinas, parcelable, próxima terminación.

INFORMACION:

Teléfono 413257 - Loyola, 3, 1.º - San Sebastián

(Cta. aval núm. 1757343 CAP)

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 454.500 — San Sebastián

Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS - 2424 - G

LIZARDI

Egunotan zabaldu du Industrias Gráficas Valverde-k Lizardi Izenburudan liburu eder bat, bere bezero eta adiskideen artean.

Lizardi oierkarleran lan hautatuak dakarzki. Apain eta edergarriz inprimatua da. Bere 22×29 zm. neurrian 67 orrialde betetzen dute, hitzaurre eta hautatutako lanak.

Egia esan, edizio eder honetara ez gaude hain ohituak. Liburuak, bere funtzionaltasunez ere bat baino gehiago dilu, baina gure artea iritzi estugeja dugu, gauza honi buruz. Maizegi esan da gure artean liburu merkeak, esku-liburu arruntak, behar direla, ekaitik merkeen eginak. Iritzi hau, ezer iritzi ona da zenbait testu liburu eta siebarri arruntentzat, baina zenbaiti gauza berezirentzat ez; besteia artearen ukapena litzake. Zenbait liburuk, bere galaera orobera, bestelakorik eskatzen du, eta horien artean berezkki poesiazko liburua danean, edo zenbait errazoigatik liburua bera arte adierazgorri agertu nahi danean.

Liburuak, historian zehar, arte galak agertzeko ez ezik liburua bera arte eran agertzea ere bete du, iltzar eta Madariaga bizkaitar kaligrafoak ditugu lekuko, eintzinagoko koronikagileetara jo gabe, zeren Erdi-Aroko haientzat, liburua bera bai zen artegintza.

Euskal literaturan, liburua arte izateari jaramon gutt egin zaio. Hala ere, Lizardi berak Biotzbegietan liburuaren iehin argitalpena, 1932an, oso txukun egin zuen, liburua bera eder azaltzea letren ederraren lagungarri zen ustean. Lauaxetak, oraindik txukunago egarrarzi zigun Arrotzberan, 1935ean. Gerrondoko hastapenetan, hala egartu zigun Salbatore Mitxelenik Arantzazu, euskal poema, 1955an, eta urte bete geroago Orixe lierak Euska'dunak poema. Azkenendi argitaldariak Orixeren Euskaldunak poema eta oierki guziak berriz argitaratzean ere, eder argitaratzea kontuan izan zuen. Eta gure egunotan «zenpiu» ederrik eman digu Joxo Antonio Arzo Harzabal«k pere poemadun hiru liburuak argitaratzeaz. X. Lete, J. Zulaika eta M. Arregik ere edergarriz argitaratu dituzte beren poesia liburuak, baina guk oraindik edermago ezkatuko genieke, zeren hiru hauek. Poesia hobeto ifantsitzeko lagungarri balit da.

Donostiako Valverde inprimategiak agertu duen hau, inprimategieren arte aldetik eta bai liburua jaztera datozen edergarriari esker, bikain egarrarzia da. Eta gure literaturak halakorik merezi zuen bere denboran izan duen oierkarrik onenaren lanez. Beste edozein hizkuntzatan egin izan da sia euskara ezin zitekean bere buruaz guti-etairik bizi. Hala uste ez dutenek gogora bitez Lizardi beraren zati hanekin: Baina nik, izkuntza larrekoa, nai gunat ere noranokoa...».

Dena dela, Lizardiren poesiakin taxuz dator honako argitalpen hau. Liburuaren egokitasunak irakurleu giro egokiagoz inguratzea du, estetikaren bidez gogoa iratzartuago eta pentsamenak eta sentipenak hobeto ireitsi ahal dituenez.

Liburuak zazpi poema eta hiziauzko lantxo bat jasotzen ditu. Bertsokoen itzulpen libreo S. Aizarnaren du, hiziauzkoa A. M. Labayenena eta «Negua eta Egur»ena kea dotokoarena Lizardi berak egina. Beraz, lan guzia euskarazko artjnalez eta erdal itzulpenez dago. Hitzaurrea ere hala dakar, bi hizkuntzaz. Jaun Haritschelar Euskaltzaindiko buruordezko Bordeleko irakasle eta Bolonako Euskal Museoaren zuzendariak egina. Anton Valverde Ayalde« zenaden zazpi «guache» eder-homigarri J. A. Sota izan da maketogile eta J. Aramburu edizioaren zuzendari.

Bilduma hautatzaile hitzurregilea bere izan da: Zeru-azpia, Neskatx urdin-yantzia, Bultzilelotik, Biotzean min dut, Oi, zein dan ikusi, Eusko-bidaztarena, Negu eta Eztebarne bizio Izenskoak jasotzen ditu.

Lizardi, 1956an A. Valverde Biotz begieton «en bigarren argitalpenari egin ziztionak dira. Eta liburuaren hiruogetabatgarren orrialdean Xabier Lizardiak (bere egizko eda batalo izena, guziak dakigun bezala, Jose Maria Agirre zuen) «ere oierkigintzaren lehen portean eso tu zuen hamaladun baten eskú-izkribuaren argazkia dator, Gernera, bertan, bere lehen partetko izenordea dator, «Sam-Zulo».

Beste batean zerbait gehiago idatziko du gu Lizardiren poesiari buruz, zeren nere artikulu hoietan bezen ordua oierkari bikain honi buruzkorik zerbait esateko. Gaurkoz, beste gaiti, Haritschelharren hitzaurretik honako hau jasoko dugu:

«Oierkariaren ekintza bete duza kartsuki (esaten dio Lizardiri). Zeru urdinak iman dizkitzun bihotz-ikorak, Udaberri neskatx urdin lantzlek egin ditzun hunkiduru, Bultzi lelhatik ikusi duzun zure eta gure lurraren ederra, mutsaunez apaindu dituzu guri hobeki erakusiteko aberriaren zoragarria.

Otartxo hutsaren eurrean, hutsaren hutsa senditurik, negar egin duzu ez bat-zen umerik. Adizkideari, girizkino gisa, eman diozu ezizen aguru, Jaunari galdatuz her zezan besarkada tinko eta gostukoan. Afmona zenaren ehertz eguneon, negar lelhak iturriz, bihotz minberu, errepikatu duzu zelhik gabeko negar mina». Zuhaitz eroria ez ote zen zuretzat herioiz hurbilaren seinala galbeitsuo?»

«Lizardi» lleva por título una antología selecta artísticamente presentada por Industrias Gráficas Valverde de San Sebastián. Son en total siete poesías y un trabajo en prosa de José María Aguirre, que en las letras vascas ha empleado el seudónimo de Xabier Lizardi. El poeta único más extraordinario de la literatura vasca.

El libro en cuestión ha sido un gran acierto tal como se ha presentado. Seleccionado y prologado por J. Haritschelhar, con ilustraciones que A. Valverde «Ayalde» preparó para la segunda edición de «Biotz-begi eten», de Lizardi, en 1956. Esta edición está dirigida por J. de Aramburu, bajo la maqueta preparada por J. A. Sota. Los textos originales van seguidos de sus correspondientes traducción libres al castellano, los versos por S. Aizarna, la prosa por A. M. Labayen y un poema por el propio autor. La pulcritud de la obra impresa invita a incitar a penetrar en nuestro admirado poeta.

Juan SAN MARTIN

CARTELERA

CINES

AMAYA. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Los hijos de Scaramouche». (Mayores 14 años o menores acompañados.)

ASTORIA. — 4,45, 7,30 y 10,15: No-Do y «Tiburón». (Mayores 14 años y menores acompañados.)

BELLAS ARTES. — 4 y 5,45, continuas: «Blanca Nieves y los siete enanitos». (Todos.) 7,30 y 10, continuas: No-Do y «Confidencias» (Mayores 18 años.)

DUNIXI. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Esta vez te hago rico». (Todos.)

MIRAMAR. — 4,45, 7,30 y 10,15: No-Do y «Odessa». (May. 18 y 14 acompañados.)

NOVEDADES. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Contragolpe». (Todos.)

NOVELTY. — 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Aeropuerto: S. O. S., vuelo secuestrado». (Todos.)

PEQUEÑO CASINO (Sala especial). — 5,15, 7,45 y 10,15: Complemento y «Galileo». (V. O. subtitulada.)

PRINCIPAL. —5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Sensualidad». (Mayores 18 años.)

PRINCIPE. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Dios mío, cómo he caído tan bajo». (Mayores 18 años.)

REX AVENIDA. — 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «A fuerza de golpes». (Mayores de 14 y menores acompañados.)

SAVOY. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Helga». (Mayores 18 años.)

TRUEBA. — 5, 7,30 y 10: No-Do y «Erase una vez Hollywood». (Todos.)

VICTORIA EUGENIA. — 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y «El regreso de la Pantera Rosa». (Tolerado.)

BAILES

PALADIN (edificio La Perla). Jueves, sábados y domingos tardes, de 6 a 10, discoteca todos los días, noche, sensacional espectáculo con ballet de Santiago. Alfonso Nieto, cómico internacional. Pase una noche agradable... en Paladín.

¡AHORRE!

CALEFACCION

Aislando su vivienda o industria con ISOSCHAUM EVITARA EL FRIO, CALOR, RUIDOS, ETC.

¡FACIL SOLUCION!

Sin obras de albañilería, inyectamos en los tabiques tambor espuma aislante de plástico.

Pídanos presupuesto sin compromiso a

DENA, S. A.

Plaza Zaragoza, 2

San Sebastián

Teléfonos 410.763 - 420.129